

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf der intelligenten, digitalen Türspion-Kamera mit Bewegungserkennung. Die Türspion-Kamera hilft Sie und Ihr Eigentum schützen. Sie ist Türklingel, intelligenter Türspion und Sicherheitskamera in einem. Sie sehen Besucher deutlich auf dem LCD-Monitor und können zusätzlich ein Foto oder eine kurze Filmaufnahme machen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Türspion-Kamera optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- 1 LCD-Monitor für die Türinnenseite
- 1 digitaler Türspion
- Akku
- Micro-USB-Kabel
- 2 Paar Schrauben
- 1 Metallbeschlag
- 1 Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: microSD-Karte (für Foto- und Filmaufnahmen)

### Technische Details

PIR-Sensor	2 m Reichweite 100° Erfassungswinkel
Li-Ion-Akku	3,7 V 1500 mAh
Guckloch	Ø 15-58 mm
Türdicke	35-95 mm
microSD-Karte	Bis 32 GB unterstützt
Dateiformat	JPG, AVI
Standby	Bis 2 Monate

### Produktdetails

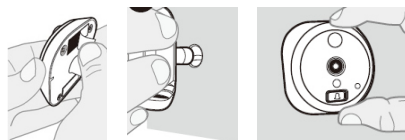


- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1 Bewegungsmelder | 7 Antwort-Taste          |
| 2 Kamera          | 8 Micro-USB-Anschluss    |
| 3 Infrarot-LED    | 9 Links-Taste            |
| 4 Klingel-Taste   | 10 Rechts-Taste          |
| 5 LCD-Monitor     | 11 Ein/Aus/Zurück-Taste  |
| 6 Menü/OK-Taste   | 12 Batteriefachabdeckung |

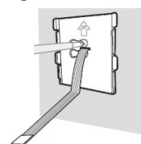
### Montage

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Legen Sie ihn in das Gerät ein. Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Micro-USB-Kabels mit Ihrem Monitor und den USB-Stecker mit einem geeigneten USB-Netzteil.

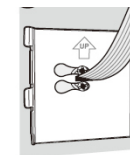
1. Entfernen Sie den optischen Türspion. Die freigelegte Türbohrung muss zwischen 15 und 58 mm betragen, um die Türspion-Kamera nutzen zu können.
2. Nun drehen Sie zwei Befestigungsschrauben leicht in den digitalen Türspion ein. Für Türen mit einer Dicke bis 65 mm eignen sich die kürzeren Schrauben, bei 65-95 mm die längeren. Sollte die Tür noch dicker sein (bis 105 mm), benötigen Sie spezielle längere Schrauben, die Sie im Fachhandel oder Baumarkt erhalten.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebeflächen, setzen Sie den Türspion von außen durch die Türbohrung ein und fixieren Sie ihn mit den Klebepunkten. Achten Sie darauf, dass der Türspion richtig herum fixiert wird: mit dem Klingelknopf unten und der Bewegungserkennung oben. Wenn alles richtig montiert ist, zeigt der FPC-Stecker nach oben.



4. Führen Sie das Kabel mit dem FCP-Stecker vorsichtig durch den Schlitz im Metallbeschlag. Befestigen Sie den Beschlag von innen mit den in die Durchführung des Türspions eingedrehten Schrauben. Die großen Öffnungen zum Einführen sind dabei links.



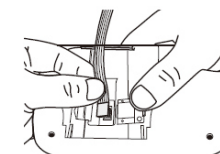
5. Nachdem Sie den Beschlag mit den Schrauben fixiert haben, straffen Sie vorsichtig das Kabel.



6. Nun bringen Sie den LCD-Monitor an: Legen Sie die microSD-Karte ein.



7. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung (12) in Pfeilrichtung. Sichern Sie das eine Ende, damit die Abdeckung nicht wieder zurück geschoben wird, und ziehen Sie das andere Ende mit dem Pfeil vorsichtig nach oben. Legen Sie den Akku ein. Beachten Sie die Polarität und die Hinweise auf dem Akku. Schließen Sie die Abdeckung wieder.
8. Schließen Sie das Kabel an. Öffnen Sie hierzu die Klappe hinten am Monitor. Schließen Sie die Klappe anschließend wieder.



9. Befestigen Sie nun das Monitorteil am Beschlag. Die Bedienelemente müssen unten sein, dann können Sie den Monitor einfach von oben in den Beschlag einhängen. Prüfen Sie, ob der Monitor fest sitzt und alle Bedienelemente funktionieren.



### Einstellungen am Monitorteil

Halten Sie die Ein/Aus/Zurück-Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitor einzuschalten.

System-Einstellungen nehmen Sie am LCD-Monitor vor. Für die Systemeinstellungen, nutzen Sie die Links-/Rechts-Taste und die Menü/OK-Taste zum Navigieren bzw. bestätigen. Und die Zurück-Taste zum Bestätigen und Beenden.

Unter „Datum und Uhrzeit“ stellen Sie das aktuelle Datum und die genaue Uhrzeit ein.

Unter „Sprache“ stellen Sie die gewünschte Sprache ein.

Stellen Sie unter „Aufnahmemodus“ die Auflösung der Fotos und die Dauer der Videoaufzeichnung ein.

Bei „Aufhellung“ können Sie die Helligkeit der Aufnahme einstellen.

Bei „Automatische Erkennung“ können Sie einstellen, ob der Türspion automatisch ein Foto oder Video aufnehmen soll, wenn er eine Bewegung erkennt. Sie können hier auch Warntöne ein- oder ausschalten und die Empfindlichkeit der Bewegungserkennung wählen. Je empfindlicher Sie das Gerät einstellen, desto leichter tritt es in Funktion und desto mehr Energie wird verbraucht.

„Modus“ legt fest, ob der LCD-Monitor automatisch nach Betätigung der Klingel in Funktion tritt oder erst, nachdem Sie die Antwort-Taste gedrückt haben.

„Ruftonauswahl“ und „Ruftonlautstärke“ dient der Einstellung der Klingel.

Mit „IR-LED“ schalten Sie die Infrarot-LED (ein kleiner Infrarot-Scheinwerfer) im Außengerät ein oder aus. Die eingeschaltete Infrarot-LED erlaubt Ihnen, auch ohne Außenbeleuchtung auf dem Monitor zu sehen, was vor sich geht.

„LCD-Helligkeit“ ist die Helligkeit des LCD-Monitors, „Dauer der Hintergrundbeleuchtung“ die Zeitspanne der Aktivität des LCD-Monitors ohne Eingabe. Mit „microSD-Karte formatieren“ formatieren Sie die microSD-Karte und löschen dabei alle gespeicherten Daten.

„Werkeinstellungen wiederherstellen“ stellt den Lieferzustand der Einstellungen wieder her.

Halten Sie die Ein/Aus/Zurück-Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitor auszuschalten.

### Nutzung des Türspions im Alltag

Drücken Sie kurz auf die Antwort-Taste, um auf dem Monitor zu sehen, was draußen vor sich geht.

Nach dem Klingeln sehen Sie entweder direkt auf dem Monitor, wer vor der Tür steht („Modus“ auf „Automatisch“) oder Sie müssen kurz die Antwort-Taste drücken.

Auch um eine Aufnahme zu machen, drücken Sie kurz die Antwort-Taste. Entsprechend der Voreinstellungen im „Aufnahmemodus“ wird ein Foto bzw Video aufgenommen. Wenn Sie Fotos oder Videos löschen möchten, gehen Sie in das Menü „Aufzeichnungen“, wählen Sie die zu löschende Datei aus und drücken Sie die Menü/OK-Taste. Wenn Sie alle Dateien löschen möchten, können Sie auch einfach die microSD-Karte formatieren.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von starkem Staub, Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Erhitzen Sie den Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.

- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität des Akkus. Ein falsch eingesetzter Akku kann zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- Soll der Akku längere Zeit aufbewahrt werden, empfiehlt sich eine Restkapazität von ca. 30% des Ladevolumens.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt PX-3697 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.

*Kurtasz A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
18.02.2016

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-3697 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.somikon.de](http://www.somikon.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de cette caméra judas numérique avec détecteur de mouvement. La caméra judas fait à la fois office de sonnette, de judas et de caméra de surveillance. Vous pouvez ainsi voir vos visiteurs clairement sur l'écran LCD et pouvez également faire une photo ou un court enregistrement vidéo. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- 1 écran LCD pour le côté intérieur de la porte
- 1 caméra judas numérique
- Batterie
- Câble Micro-USB
- 2 paires de vis
- 1 monture en métal
- 1 mode d'emploi

### Accessoire requis non fourni :

1 carte MicroSD (pour enregistrements photo et vidéo)

### Caractéristiques techniques

Capteur PIR	Jusqu'à 2 mètres de portée Angle de détection : 100°
Batterie li-ion	3,7 V 1500 mAh
Trou du judas	Ø 15 à 58 mm
Épaisseur du judas	35 à 95 mm
Carte microSD	Jusqu'à 32 Go
Format de fichier	JPG, AVI
Autonomie en veille	Jusqu'à 2 mois

### Description du produit

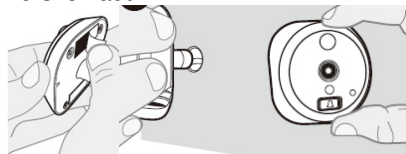


- |   |                        |    |                                   |
|---|------------------------|----|-----------------------------------|
| 1 | Détecteur de mouvement | 7  | Touche Réponse                    |
| 2 | Caméra                 | 8  | Port Micro-USB                    |
| 3 | LED infrarouge         | 9  | Touche gauche                     |
| 4 | Touche Sonnette        | 10 | Bouton Droite                     |
| 5 | Écran LCD              | 11 | Touche                            |
| 6 | Touche Menu/OK         | 12 | Marche/Arrêt/Retour               |
|   |                        |    | Couvercle du compartiment à piles |

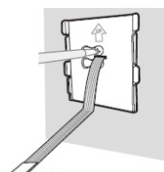
### Montage

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Insérez-la dans l'appareil. Branchez le connecteur Micro-USB du câble Micro-USB à votre moniteur, et le connecteur USB à un adaptateur secteur USB approprié.

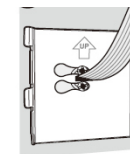
1. Retirez la caméra judas numérique. Pour pouvoir utiliser la caméra judas, le trou percé dans la porte ne doit pas dépasser 15 à 58 mm.
2. Vissez légèrement deux vis de fixation dans le judas numérique. Pour les portes jusqu'à 65 mm d'épaisseur, les vis les plus appropriées sont les plus courtes ; les plus longues conviennent pour les portes de 65 à 95 mm d'épaisseur. Si la porte est plus épaisse (jusqu'à 105 mm), vous devez alors utiliser des vis spéciales plus longues, que vous trouverez chez votre revendeur ou dans un magasin de bricolage.
3. Retirez le film de protection de la surface adhésive, placez le judas dans le trou de la porte, par l'extérieur, et fixez-le à l'aide des points adhésifs. Veillez à ce que le judas soit correctement fixé : le bouton de la sonnette doit se trouver en bas et le détecteur de mouvement en haut. Si tout est monté correctement, le connecteur FPC doit être orienté vers le haut.



4. Faites passer avec précaution le câble à connecteur FPC à travers la fente de la monture en métal. Fixez la monture de l'intérieur à l'aide des vis insérées dans le judas. Les grands trous d'insertion se trouvent alors à gauche.



5. Après avoir fixé la monture aux vis, tendez le câble avec précaution.

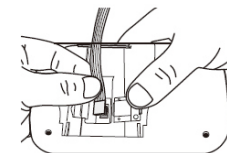


6. Montez maintenant l'écran LCD.
7. Insérez la carte microSD.

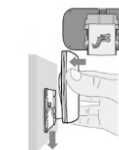


8. Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie (12) dans le sens de la flèche. Sécurisez une extrémité afin que le cache ne puisse pas être repoussé, et tirez l'autre extrémité (avec la flèche) vers le haut avec précaution. Insérez la batterie. Veillez à respecter la polarité et les indications mentionnées sur la batterie. Refermez le couvercle.

9. Branchez le câble. Pour ce faire, ouvrez le clapet situé à l'arrière de l'écran. Refermez ensuite le couvercle.



10. Fixez ensuite l'écran sur la monture. Les éléments de commande doivent se trouver en bas ; il vous suffit ensuite de faire glisser l'écran par le haut dans la monture. Vérifiez que l'écran est bien fixé et que tous les éléments de commande fonctionnent.



### Réglages sur l'écran

- Pour allumer l'écran, maintenez la touche Marche/Arrêt/Retour appuyée pendant 2 à 3 secondes. Effectuez les réglages système sur l'écran LCD. Dans les paramètres système ("System Settings"), utilisez la touche gauche/droite pour naviguer et la touche Menu/OK pour confirmer. Avec la touche Retour, enregistrez les réglages et quittez le menu.
- Sous "Date & Time", réglez la date et l'heure actuelles.
- Définissez la langue souhaitée sous "Language".
- Dans "Capture Mode" (mode d'enregistrement), réglez la résolution des photos et la durée des enregistrements vidéo.
- L'option "Brightness" vous permet de régler luminosité de la prise de vue.

- Dans "Auto Detect" (détection automatique), vous pouvez spécifier si le judas doit prendre une photo ou une vidéo automatiquement lorsqu'il détecte un mouvement. Vous pouvez également activer/désactiver les bips sonores et choisir la sensibilité de la détection de mouvement. Plus vous réglez l'appareil à une sensibilité élevée, plus l'appareil entre en fonction facilement, et plus il consomme de l'énergie.
- L'option "Answering Mode" (mode Réponse) détermine si l'écran LCD doit entrer en fonction automatiquement lorsque la sonnette est activée ou seulement une fois que vous avez appuyé sur la touche Réponse.
- "Ringtone Selection" (choix de la sonnerie) et "Ringtone Volume" (volume de la sonnerie) servent à régler la sonnette.
- "IR-LED" active ou désactive la LED infrarouge (un petit projecteur infrarouge) dans l'appareil extérieur. La LED infrarouge activée vous permet de voir sur l'écran ce qu'il se passe, même sans lumière à l'extérieur.
- "LCD-Brightness" correspond à la luminosité de l'écran LCD, "Backlight Time" à la durée pendant laquelle l'écran LCD reste actif lorsqu'aucune action n'est effectuée. L'option "Format-Micro-SD" sert à formater la carte MicroSD : tous les fichiers enregistrés sont alors effacés.
- "Restore factory settings" rétablit les paramètres d'usine de l'appareil.
- Pour éteindre l'écran, maintenez la touche Marche/Arrêt/Retour appuyée pendant 2 à 3 secondes.

### Utilisation du judas au quotidien

- Effectuez une pression brève sur la touche Réponse pour faire apparaître à l'écran ce qu'il se passe dehors.
- Après que la sonnette a retenti, soit la personne qui se trouve devant la porte apparaît directement à l'écran (si "Mode" est réglé sur "Auto"), soit vous devez appuyer brièvement sur la touche "Réponse" pour pouvoir la voir.
- Pour effectuer un enregistrement, appuyez également brièvement sur la touche "Réponse". Selon les préreglages effectués dans le menu "Capture Mode" (Mode de capture), une photo ou une vidéo est alors prise.
- Si vous voulez supprimer des photos ou des vidéos, allez dans le menu "Visitor Records" (Enregistrements visiteurs), sélectionnez le fichier à supprimer puis appuyez sur la touche Menu/OK. Si vous voulez effacer tous les fichiers, vous pouvez alors simplement formater la carte MicroSD.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à une quantité importante de poussière, ni à l'humidité, ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit ni dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur.

### Consignes concernant les caméras discrètes

- Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo.
- Avant d'installer une caméra de surveillance (notamment une caméra discrète) à votre domicile, si des salariés y travaillent, la loi française actuelle vous oblige à faire une déclaration à la CNIL et à en informer le(s) salarié(s) par écrit. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Consignes importantes sur les batteries et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos batteries/piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Ne laissez pas la batterie chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : Risque d'explosion et d'incendie !
- Ne court-circuitez pas la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des contraintes mécaniques. Évitez de faire tomber, de frapper, de tordre ou de couper la batterie.
- Interrompez immédiatement le chargement en cas de surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie : cela diminue sa durée de vie.
- Respectez toujours la polarité des piles/batteries. Un mauvais sens d'insertion peut endommager l'appareil. - Risque d'incendie.
- Si vous pensez ne pas utiliser la batterie durant une longue période, nous vous recommandons de la laisser chargée à environ 30 % de sa capacité.
- Ne stockez pas la batterie en l'exposant aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit PX-3697 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
18.02.2016